

AGENDA

MIÉRCOLES, 9 de agosto del 2017, 4:30 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.**, de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Mesa.

***4:30 P.M., RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – (Sección 54957.6 del Código de Gobierno); Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, gremio de Construcción y Edificios del Distrito Escolar de Fresno, Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales: Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
 - a. *Executive Director*
 - b. *Principal*
5. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Pendiente/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
 - a. *Caso Potencial (1)*
6. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Pendiente/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
 - a. *Jerome Martin v. Compensación Laboral del Distrito Escolar Unificado de Fresno Distrito Escolar Unificado Caso No. 99-0571; 2006-0485; 96-0386*
 - b. *Lewis C. Nelson & Sons, Inc. v. Distrito Escolar Unificado de Fresno Juzgado Superior de Fresno Caso No. 12CECG00925*

5:30 P.M., REUNIRSE y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

Un miembro del personal conducirá el juramento a la bandera.

APROBAR las Minutas

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el borrador de las minutas de la Junta Regular del 3 de mayo del 2017. El Superintendente Interino recomienda su aprobación.
Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente Interino

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista de Personal

La lista de personal, Apéndice A, tal como se presenta, se incluye en los cartapacios. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesas Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hallazgos de Hechos y Recomendaciones de los Cuadros Administrativos del Distrito resultantes de las audiencias sobre casos de expulsión y readmisión realizados durante el período transcurrido desde la reunión Regular de la Mesa del 14 de junio del 2017. El Superintendente Interino recomienda la adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3569.

A-3, ADOPTAR la Resolución 17-01, Solicitando la Renovación de la Exención de la Definición de Edificio Escolar para el Centro Académico J. E. Young y de Educación Especial Fulton

Incluida en los cartapacios de la Mesa y recomendado para su adopción está la Resolución 17-01, que solicita una renovación de la exención del distrito de la definición de "edificio del distrito escolar" para el Centro Académico J.E. Young ubicado en 822 N. Abby St. y el centro de Educación Especial Fulton Ubicado en 3058 N. Millbrook Ave. Los edificios cumplen con los códigos de construcción locales y sirven a menos de 25 estudiantes a la vez; Sin embargo, no fueron construidos por el distrito y por lo tanto no fueron diseñados para satisfacer los requisitos de la División de Arquitectos Estatales. La Resolución 17-01, que solicita la exención hasta agosto de 2019, indica que el distrito está eligiendo usar las instalaciones e indemniza y exonera al Estado de California. El Superintendente Interino

recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-4, ADOPTAR la Resolución para Terminar el Acuerdo de Poderes Conjuntos y se Disuelve el Consorcio de la Legislación Educativa de California Central

Incluida en los cartapacios de la Mesa está una resolución para terminar el Acuerdo de Poderes Conjuntos (JPA) y disolver el Consorcio de la Legislación Educativa de California Central (CCELC). El CCELC fue establecido durante la administración del Dr. Mehas como una manera de que el distrito colaborara y se asociara para avanzar los resultados de la educación para los niños en el condado de Fresno. El 25 de febrero de 2016, dos tercios de los distritos escolares miembros del CCELC aprobaron la terminación del Acuerdo de Poderes Conjuntos y la disolución del CCELC como autoridad conjunta de poderes y autorizaron al Superintendente de las Escuelas del Condado de Fresno o su designado a tomar determinadas acciones relacionadas con el mismo. El Superintendente Interino recomienda la adopción. Impacto fiscal: El Distrito Escolar de Fresno recibirá un reembolso de \$ 6,914 en fondos residuales de la JPA a los que tiene derecho. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

A-5, ADOPTAR la Exención de Plazo Variable para Titulares de Credenciales de Educación Técnica Profesional

Solicitud de exención para los titulares de credenciales de educación de carreras técnicas para la Autorización del Aprendizaje del Inglés hasta que se complete el programa de CTE. El Superintendente Interino recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-6, APROBAR los Acuerdos Anuales para el Año Escolar 2017/18

Incluido en los cartapacios de la Mesa está una matriz que detalla los acuerdos para proporcionar servicios al Distrito Escolar Unificado de Fresno. Estos acuerdos comienzan en agosto para el año escolar e incluyen las siguientes categorías

- Desarrollo de Liderazgo
- Oportunidades de Promover las artes, actividades y deportes
- Enfoque en la Asistencia:
 - Resultados de los Logros Estudiantiles
 - Apoyos socioemocionales

El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Se han presupuestado fondos suficientes en el presupuesto del 2017/18. Estas inversiones se financiarán a través de los presupuestos apropiados, como se detalla en la matriz. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-7, APROBAR la Asignación Presupuestal para la Expansión Colaborativa de Arte del Distrito

Tal como se presentó en la reunión de la Mesa Educativa del 22 de febrero de 2017, el presupuesto propuesto para el 2017/18 incluye \$ 100,000 adicionales para apoyar la expansión del proyecto de arte de distrito para incluir aproximadamente 40 maestros dedicados al aprendizaje profesional materiales para los proyectos de los estudiantes y

espacio para exhibición de los trabajos de los estudiantes en la Galería Uno en los eventos de ArtHop ubicados en el Complejo de Arte de la Calle "M". El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El costo de la asignación presupuestaria es de \$ 100,000 anuales. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-8, APROBAR el Acuerdo con CBIZ Beneficios y Servicios de Seguros

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un acuerdo con Servicios de Beneficios y Seguros de CBIZ, recomendado por la Joint Health Management Board (JHMB), para un estudio de factibilidad relacionado con los servicios de clínica a empleados. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El costo de \$ 50,000 está disponible en el Fondo de Servicio Interno de Salud. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-9, APROBAR los Permisos Provisionales de Internado

Incluidas en los cartapacios de la Mesa se encuentran las recomendaciones de Permiso de Internado Provisional (PIP) para volver a contratar o contratar en cuanto lo apruebe la Mesa. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-10, APROBAR el Anexo al Acuerdo con Alternativas Creativas

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un anexo a un acuerdo existente con Creative Alternatives por la cantidad de \$150,000. El addendum proveerá transportación para 30-35 estudiantes como lo requieren los Programas de Educación Individualizada. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Se incluirá financiamiento adicional por un monto de \$150,000 en la primera recomendación de la revisión presupuestal. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-11, APROBAR Artículo 20 Exenciones para Varias Escuelas para el Año Escolar 2017/18

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las cartas recibidas de la Asociación de Maestros de Fresno que aprueban las solicitudes para exentar a ocho escuelas del artículo 20 del convenio colectivo. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-12, APROBAR la Presentación de Solicitud de Subvención al Distrito de Control de Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín para el Programa de Incentivo de Autobuses Escolares del 2017

Se solicita la aprobación para la presentación e implementación de una solicitud de subvención al Distrito de Control de Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín para el reemplazo de un antiguo autobús escolar diésel a través del Programa de Incentivos para Autobuses Escolares 2017. El Distrito Escolar unificado recibió una notificación en julio de que la subvención está actualmente disponible para apoyar la compra de un autobús escolar de reemplazo. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: La subvención financiará hasta \$ 165,000, lo que compensará una parte de la asignación aprobada por la Mesa de \$5 millones para autobuses de reemplazo en el presupuesto del 2017/18. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

- A-13, RATIFICAR y APROBAR el Acuerdo con Project Management Associates para Actualizar el Sistema de Tiempo Electrónico con el Sistema de Nómina del Personal**
Incluida en los cartapacios de la Mesa está una Declaración de Trabajo entre el Distrito Escolar Unificado de Fresno y Project Management Associates para actualizar el sistema electrónico de tiempo del distrito para ser compatible con Lawson versión 10. El período del contrato es del 21 de julio de 2017 hasta 31 de diciembre de 2017, por la cantidad no superior a \$24,180. El Superintendente Interino recomienda la ratificación y aprobación. Impacto fiscal: Se dispone de fondos suficientes en el Fondo General irrestricto por una cantidad de \$24.180 aprobado por la Mesa de Educación con la adopción del presupuesto 2017/18. Persona de contacto: Kurt Madden, teléfono 457-3868
- A-14, RATIFICAR y APROBAR el Anexo al Acuerdo de Operación del Centro de Investigación y Tecnología Avanzada (CART)**
Incluido en los cartapacios de la Mesa está la adición al acuerdo de operación entre los distritos escolares unificados de Fresno y Clovis. Los distritos de Clovis, Fresno y CART actualizaron por última vez el acuerdo operativo el 25 de marzo de 2015, que incluía una descripción del alcance de los servicios y los recursos financieros aportados por cada parte. El acuerdo fue efectivo por un período de dos años, hasta el 30 de junio de 2016. El Superintendente Interino recomienda la ratificación y aprobación. Impacto fiscal: Los fondos se incluyen en el presupuesto del Fondo General. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.
- A-15, RATIFICAR el Acuerdo con Kroll Information Assurance, LLC**
Incluido en los cartapacios de la Mesa está un acuerdo con Kroll Information Assurance, LLC para servicios de monitoreo y restauración de crédito y de fraude de identidad. El Superintendente Interino recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Fondos suficientes disponibles en el Fondo de Servicio Interno de Responsabilidad Civil. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.
- A-16, RATIFICAR el Acuerdo con la Escuela Glen Village y el Distrito Escolar Unificado de Fresno para la Escuela no Pública y la Colocación Residencial**
Incluido en los cartapacios de la Mesa está un acuerdo con la Escuela Glen Village para un estudiante que requiere servicios no públicos de la escuela/agencia y no sectarios por la suma de \$46,829. El proveedor proporcionará servicios residenciales para satisfacer las necesidades de salud mental de un estudiante según lo identificado en su Programa de Educación Individualizada. El acuerdo comenzó el 1 de julio de 2017 y terminará el 30 de junio de 2018. El superintendente Interino recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Fondos suficientes disponibles por un monto de \$ 46,829 en el presupuesto de Educación Especial. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.
- A-17, RATIFICAR los First 5 del Condado de Fresno: Marco Unificado para el Éxito - Desarrollando un Enfoque Integrado para el Sistema de Atención a la Primera Infancia**
Ratificar la Fase 1, \$200,000 de la solicitud de subvención del Departamento de Aprendizaje Temprano del Distrito Escolar Unificado de Fresno a First 5 – Marco

Unificado para el Éxito del Condado de Fresno. El financiamiento apoyará una autoevaluación del departamento de Aprendizaje Temprano del distrito a través del mapeo de activos para identificar oportunidades, brechas existentes y prioridades. Con base en la evaluación, Aprendizaje Temprano en colaboración con múltiples departamentos del Distrito Escolar de Fresno desarrollará y diseñará un plan de acción con análisis de beneficios, teoría del cambio y recomendaciones clave para la implementación. El Superintendente Interino recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Se requieren diez por ciento de fondos de contrapartida (hasta \$ 20,000) y están disponibles en el presupuesto de Aprendizaje Temprano. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-18, RATIFICAR las Solicitudes de Subvención de Kaiser Permanente para el Programa de Beneficios Comunitarios del 2017/18

Se solicita la ratificación de solicitudes de subvención al Programa de Beneficios Comunitarios 2017 de Kaiser Permanente. La subvención proporcionaría fondos para el aprendizaje profesional de la educación física incorporada al trabajo alineado con las normas para los nuevos maestros de la escuela primaria y hasta 1.000 selladores dentales para los estudiantes de primaria que necesiten atención de salud dental preventiva. El Superintendente Interino recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Los fondos de la subvención cubrirán todos los costos del programa. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-19, RATIFICAR la Extensión de un Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente con Discovia para el 2017/18

Se solicita la ratificación para la extensión de un Acuerdo de Servicios con el Contratista Independiente con Discovia para alojamiento de bases de datos en el 2017/18. En el 2015/16, la Mesa aprobó el acuerdo original con Discovia con el fin de la recopilación de información digital y alojamiento de base de datos y en el 2016/17, la Mesa aprobó ampliar el acuerdo para continuar con el servicio de alojamiento de base de datos. El Superintendente Interino recomienda la ratificación. Impacto fiscal: Se dispone de fondos suficientes por la cantidad de \$ 20,000 en el Presupuesto de Servicios Legales. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(VOTACIÓN POR PASE DE LISTA)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre temas dentro de la jurisdicción de la Junta, pero **no** enlistado en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Aunque todas las limitaciones de tiempo son a discreción del Presidente de la Mesa Directiva, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentario público como designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Junta durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Junta haya abordado todos los puntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden presentarlas por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente Interino cualquier

solicitud formal que se presente ante ellos en este momento. El miembro del personal apropiado proporcionará respuestas a las preguntas. Tengan en cuenta que, si desea dirigirse a la Mesa en un punto de la agenda, debe hacerlo cuando se llame ese punto específico.

B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN

6:00 P.M.

B-20, APROBAR la Revisión No. 1 del Presupuesto para el Año Fiscal 2017/18

Incluida en los cartapacios de las Mesa está la Revisión No. 1 del Presupuesto para el año fiscal 2017/18. Las actualizaciones periódicas del presupuesto del distrito se presentan a la Mesa de Educación para su aprobación. El Superintendente Interino recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Como resultado, se estima que la Reserva para Incertidumbres Económicas del Fondo General no restringido ascienda a aproximadamente \$86,7 millones al 30 de junio de 2018. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

C. INFORMACIÓN RECIBIDA Y REPORTE

No hay ningún asunto para esta parte de la agenda

COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE INTERINO

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 23 de agosto del 2017 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.